

LA CONCEPCIÓN JUDÍO-ORTODOXA DE UN JUICIO PRE-ADVENIMIENTO DE LA ERA MESIÁNICA

Dr. Williams Pitter*

Abstract:

This paper presents a synthesis about jewish orthodox belief of a cyclical judgment before mesianic era. Ancient and modern rabbinical sources have been quoted. Besides this, several connections between the jewish orthodox belief of a judgment with those ones from Christianity are showed. This research could be as a base for a comparative study with the belief of judgment from different currents of Christianity

Keywords: *Orthodox Judaism, Judgment, Rosh Hashanah, Yom Kippur*

INTRODUCCIÓN

El Judaísmo contemporáneo está integrado por un variado conjunto de expresiones o corrientes religiosas que tienen en común esencialmente la creencia en *Torá* y el *Talmud* como fundamento y guía de la fe y la práctica religiosa. El Judaísmo, ya desde los tiempos medievales, se adhiere también a los trece Principios de Fe redactados por el famoso filósofo Maimónides (1135-1204), que resumen las principales creencias de la fe judía.

Hoy día, existen varias corrientes dentro del Judaísmo, las cuales, a pesar de las diferencias notables que existen entre ellas, todas, sin embargo, se adhieren a los trece Principios de Fe. Entre esas corrientes se encuentran, principalmente, los ortodoxos, los reformistas y los conservadores. El término “ortodoxo” fue creado en

* El Profesor **Williams Pitter** es Licenciado en Física por la Universidad del Zulia en el año 1986. Es Profesor Titular de la Universidad del Zulia, y desde 1987 ha desempeñado labores de docencia e investigación en Física, siendo la relatividad general su área de especialización. El Prof. Pitter tiene además una Maestría en Física por la Universidad del Zulia en el año 1986, y por la misma Universidad obtuvo un Doctorado en Ciencias Humanas en el año 2008, con especialización en religión judía. Correo electrónico: wpitter@gmail.com.

Europa Central a comienzos del siglo XIX, y se usaba para distinguir aquellos grupos de judíos que tenían un mayor celo por las creencias y prácticas del Judaísmo rabínico, y se consideraban así mismos como los herederos y guardianes de las tradiciones antiguas, todas ellas conocidas bajo el nombre de “Torá Oral” (“Torá shebalpé”)¹. Las otras principales corrientes del Judaísmo son los reformados y los conservadores, y se distinguen por su esfuerzo por adaptar las antiguas costumbres a las situaciones generadas por la vida moderna.

El núcleo principal de la Torá Oral se encuentra en la Mishnah, una obra que fue redactada hacia finales del siglo II de nuestra era por Rabbí Yehudá Hanasí. Esta obra llegó objeto de estudio en las academias de Torá y, los comentarios que se escribieron sobre ella entre los siglos III y V se llaman Gemará. Ahora bien, todos los volúmenes que forman la Gemará –los comentarios a la Mishnah– se llegó a conocer como el Talmud Bavlí², para distinguirlo de una obra similar que se había hecho en Israel y al cual se le dio el nombre de Talmud Yerushalami, redactado 150 años después de la Mishná. El Talmud Bavlí es el más importante y contiene la mayor parte de las enseñanzas del otro Talmud, y es considerado como el comentario babilónico de la Misnah³. En la Edad Media surgieron rabinos famosos tales como Rashi, Ibn Ezra, y Maimónides; quienes produjeron comentarios a la Gemará; estos comentarios juntos con las de los Tosafot, los nietos de Rashi que completaron su obra, fueron integrados al talmud Bavlí, en columnas alrededor de la Mishná y la Gemará. Con las explicaciones de estos sabios y de otros rabinos se cerró el Canon talmúdico.

Hoy día, el Talmud Bavlí es una obra monumental de 63 tratados en lengua aramea⁴ clasificados en Tratados que abarcan una rica variedad de tópicos; uno de ellos es el Tratado de Rosh Ha-Shanah⁵, el cual aborda una multitud de temas,

- 1 “Torá shebalpé”, literalmente “Torá que viene de la boca”, se refiere al conjunto de antiguas tradiciones (enseñanzas, discusiones rabínicas, normas para la vida diaria, etc.) que fueron transmitidas de generación en generación.
- 2 Por lo general, Talmud o Gemará suelen ser nombres equivalentes para la misma obra del Talmud Babiliv.
- 3 Para ser exactos, de los 63 tratados de la Misná, sólo existe gemará o comentarios para 36 tratados. La razón de esto es discutida en la siguiente obra, H. L. Strack, G. Stemberger, *Introducción a la Literatura Talmúdica y Midrásica* (Navarra, España. Editorial Verbo Divino, 1996), pp. 268-269.
- 4 Un rabino famoso en Bene Baraq, Israel, me dijo que si uno leía una página diaria del Talmud puede terminar de leerlo en 7 años.
- 5 En este trabajo estaré usando la versión The Schottenstein Daf Yomi Edition, Editor general Rabí Hersh Goldwurm, publicada por Mesorah Publications, New York (2003). Los otros tratados talmúdicos citados en este trabajo también proceden de The Schot-

enseñanzas, rituales etc, que giran alrededor de la festividad hebrea del primer día del séptimo mes (Lev. 23:23,24); llamada Rosh Ha-shanah ⁶ y también es conocida como Yom Teruah (Día del sonido de Teruah) y en occidente como la fiesta de las trompetas.

El tratado Rosh Ha-Shanah de la Misnah y su respectiva Gemará, es decir, el tratado de Rosh Ha-Shanah (Talmud Bavlí) son las fuentes rabínicas antiguas que he usado en esta investigación; y la razón reside en el hecho de que ese tratado contiene una valiosísima información que podría, en principio, ser útil para entender la concepción del juicio en el pensamiento judío-ortodoxo⁷, y en particular la idea de un juicio pre-advencimiento de la era mesiánica. Invocaré también otras fuentes rabínicas antiguas y modernas que contienen ideas similares a las del tratado de Rosh Ha-Shanah.

Con la mención del párrafo anterior quiero destacar un par de asuntos importantes con el objeto de subrayar el carácter original de este trabajo. En primer lugar, la sabiduría judía en ningún momento se preocupó de construir una especie de “teología sistemática” –como acostumbra hacerlo las diversas corrientes cristianas–, en donde se recogieran sus principales ideas en cuanto a su concepción de la creación, del hombre, la profecía, etc. Esto, por supuesto, dificulta la investigación cuando se quiere tener una idea de cómo piensa el judaísmo acerca de un tema en particular. En segundo lugar, en Occidente, escasean las obras en donde se haga un esfuerzo por recoger –de la enorme producción literaria rabínica– las creencias principales o más dominantes en el pensamiento judío y organizarlas como si fuese una “teología sistemática”. En esta dirección, apenas conozco en lengua española la obra de Antonio Rodríguez Carmona⁸, quien hizo un esfuerzo admirable en presentarnos un cuadro bastante amplio de una “teología judía”. No obstante, una simple comparación

tenstein Daf Yomi Edition. Las citas textuales de este tratado y de otros citados se han dejado en inglés tal cual como los rabinos editores lo tradujeron del arameo.

6 El primer día del séptimo mes comenzó a llamarse “Rosh Hashanah” poco después de la destrucción del segundo templo en el año 70, según lo revela la literatura tanaítica de los siglos I y II de nuestra era. Ver por ejemplo, E. Schlesinger, Tradiciones y costumbres judías. (Buenos Aires, Argentina. Editorial Sigal, 1970), p. 118.

7 Es pertinente señalar que el judaísmo reformista y conservador también se adhiere a la idea talmúdica en relación con un juicio en Yom Teruah. Sin embargo, cuando en nuestro trabajo presentamos esta idea desde la perspectiva del judaísmo ortodoxo, es que esta corriente judía toma como canónicos o autoritativos los escritos talmúdicos aquí citados. Las otras fuentes rabínicas que cito, también son ortodoxas.

8 A. Rodríguez Carmona, La religión judía: Historia y teología (Madrid, España. Biblioteca de Autores Cristianos, Vol. 611, 2002).

entre la sección escatológica de esa obra de Rodríguez Carmona y la presente investigación muestra que Rodríguez Carmona para nada usó el tratado talmúdico de Rosh Ha-Shanah, sino que además la presente investigación es mucho más exhaustiva y completa en el estudio y discusión de las creencias rabínicas sobre el juicio.

Finalmente, en la Mishnah y en el tratado de Rosh Ha-Shanah uno puede encontrar que la sabiduría judía ha desarrollado una amplia gama de juicios de diversas naturalezas. Dos de estos juicios tienen que ver con la idea de juzgar las acciones del hombre: (1) el “juicio final”, que sucedería con la aparición del Mesías y la resurrección de los muertos. Otros Tratados talmúdicos⁹ coinciden en afirmar que el juicio que se observa en la visión de Daniel 7: 9,10 ocurre en los tiempos finales; y (2) la idea de un juicio que se efectúa anualmente, hasta que aparezca el Mesías. Este último juicio es el objeto de estudio de este trabajo. Hay otros tipos de juicios elaborados por el judaísmo que serán mencionados más adelante.

La idea general de este juicio anual se encuentra enmarcada en el ciclo de las festividades judías. En el capítulo 23 del libro de Levítico se presenta un conjunto de festividades o convocatorias sagradas, cada una de ellas con un propósito bien definido. Tres de estas festividades se realizan durante el séptimo mes del calendario judío y coinciden con la estación del otoño. Estas fiestas son Yom Teruah o fiesta de las trompetas, que se celebra cada primer día del séptimo mes (Lv 23:23,24), Yom ha-Kippurim, conocido en Occidente Día de la Expiación, que se celebra cada décimo día del séptimo mes (Lv 23:27-32), y Sukot o fiesta de los tabernáculos que se celebra cada décimo quinto día del séptimo mes (Lv 23:33-43). Según el judaísmo ortodoxo –como mostraremos más adelante–, durante esos diez, entre Yom Teruah y Yom Kippur, el mundo es juzgado de acuerdo con sus obras; y el veredicto que se pronuncia (en Yom Kippur) afecta la vida del individuo para el próximo año a partir de esa fecha.

En este trabajo se divide la exposición en dos partes, en la primera enfocaremos nuestra atención sobre la festividad hebrea de Yom Teruah que se celebra el primer día del séptimo mes (Lev. 23:23,24), la cual es entendida por el judaísmo ortodoxo como un día de juicio, o el comienzo de un juicio cuyo veredicto es pronunciado en Yom Kippur. Aparte de mostrar la conexión entre la festividad de Yom ha-Kippurim, celebrada el décimo día del séptimo mes (lev. 23:27-32), con la festividad de Yom Teruah, resaltaremos el significado y la importancia de la convocatoria a esta última festividad bajo el sonido de cuerno de carnero, o sonido de shofar. En esencia, mostraremos como el judaísmo ortodoxo ha entendido el asunto del

9 Ver por ejemplo, Sanedrín 38a, y Avodah Zarah 4a.

juicio a Israel y al mundo como un juicio cíclico previo al advenimiento de la era mesiánica.

1. El sonido del shofar: conmemoración y alerta

Durante la estancia del pueblo de Israel en el desierto, Moisés recibió una orden de parte de Ha-Shem¹⁰ para fabricar dos trompetas de plata. A sonidos específicos emitidos por estas trompetas, el pueblo, ya instruido, conocía el tipo de orden que debían atender: mover los campamentos, dirigirse al tabernáculo de reunión, reunión privada entre Moisés con los príncipes de la congregación; también servía para alistarse para la guerra, para anunciar la llegada del novilunio, y para la convocatoria de las fiestas solemnes (Núm. 1:1- 10).

En cuanto a los cuernos de carnero, usados como trompetas, no se encuentra en la Torá registro alguno acerca de una orden para su elaboración ni tampoco instrucción en cuanto a sus sonidos y al significado de ellos. La primera mención de la Torá sobre el uso de cuernos de carneros aparece en el contexto de la manifestación del Eterno en el Sinaí, en ocasión de la promulgación del Decálogo (Ex. 19:13,16,19); evento que es llamado en nuestra tradición judía como Matán Torá (la entrega de la Torá). Algunas traducciones españolas, por ejemplo, sólo aparece el término “cuerno”¹¹ y en otras “trompeta”¹² cuando hace referencia a ese evento (Ex. 19:13,16,19), pero tal término no comunica la idea al hispano-parlante del uso de cuerno de carnero; en cambio, la versión inglesa New International Version¹³ al menos en Ex. 19:13 si preserva la idea cuando traduce “Only when the ram’s horn (cuerno de carnero) sounds a long blast ...”, en el resto de los versos arriba citados traduce “trumpets” (trompeta). Esto último es correcto porque el término hebreo en Ex 19:13 es “yobel”, que en el contexto cultural de la época es una referencia al cuerno de carnero. Pero en Ex. 19:16 y también en Ex 19:19, el texto hebreo aparece la palabra “shofar”, pero que en las tres ediciones que estoy usando para comparar, usan “cuerno”, “trompeta” y “trumpet”. Tocaré este asunto del “shofar” en breve.

10 Literalmente “el Nombre”, expresión que usa la tradición judío ortodoxa ashkenazí con el objeto de no pronunciar o escribir el llamado “tetragrama”; sigo esta tradición acá.

11 Y. Huerin, *El Tanaj Comentado*. Edición Katz. Editorial Jerusalén de México. Vol I, 2004. (Edición hebreo española). Esta es la version bíblica que usaré en este trabajo.

12 New International Version. Zondervan Bible Publishers. Indiana, United States, 1984.

13 New International Version. Zondervan Bible Publishers. Indiana, United States, 1984.

El hecho es que Moisés registra que el uso público de cuerno de carnero se hizo por primera vez en el mes tercero de la salida de Israel de Egipto; es decir, mucho antes de la orden para fabricar las dos trompetas de plata (Núm. 11:1-10), las cuales fueron hechas después que fue erigido el tabernáculo en el desierto en el primer mes del segundo año del éxodo israelita (Ex. 40: 17). El segundo y último registro de la Torá acerca del uso del cuerno de carnero se realiza cuarenta años después de la salida de Egipto, poco antes de la conquista de Canaán, cuando los israelitas intimidaron por seis días consecutivos al pueblo dentro de las murallas de Jericó al tocar siete sacerdotes siete cuernos de carneros –y el arca del pacto los seguía– y, el séptimo día dieron siete vueltas a la ciudad y los siete sacerdotes tocaron siete veces los cuernos de carnero; y Jericó cayó (Josué 6: 1-16). En ese capítulo del libro de Josué encontramos, en la Edición de Katz que estoy usando¹⁴, once referencias al término “bocina”, cuatro de ellas se traducen como “cornetas de carnero” (4,6,8,13), pero en todos esos versos el texto hebreo dice literalmente “shofares de cuernos de carneros” o “*shoferim hayobelim*”.

Ahora bien, la palabra *shofar* es derivada de la palabra *shefoferet*, un tubo hueco, el cual se manufactura para que produzca algún tipo de sonido. En general, cualquier cuerno (*keren*) puede ser usado como shofar tales como los de carneros, machos cabríos monteses, vacas, etc¹⁵. La Gemará explica que los rabinos infieren que el término shofar se refiere sólo a los cuernos de carneros en virtud de la comparación entre los versículos 13 y 19 del capítulo 19 de Exodo; en Josué 6:5, los términos *shofar* y *keren* son equivalentes¹⁶. La conclusión talmúdica es que la Escritura a todo cuerno lo designa con el término *keren*, pero cuando quiere referirse específicamente al cuerno de carnero le dice *shofar*.

Con esta última idea en mente, notemos que entre Sinaí y Jericó, la Torá registra por lo menos un par de órdenes específicas de Hashem en cuanto al uso de shofar o cuerno de carnero. Una de ellas se encuentra en el contexto de la convocatoria de las fiestas solemnes y la otra orden es para la época de jubileo. En efecto, cuando uno se detiene a examinar con detalle las particularidades de las festividades solemnes hebreas ordenadas por Ha-Shem (Lev. 23, Núm. 28:16-31; 29), uno puede observar que el primer día del séptimo mes de Tishrei, Yom Teruah, era anunciado con sonido de shofar.

14 Y. Huerin, El Tanaj Comentado. Edición Katz. Editorial Jerusalén de México. Vol II, 2003. (Edición hebreo española).

15 Rosh Hashanah 26a', Ver Notas 7 al 9.

16 Rosh Hashanah 26a², Nota 14.

Yom Teruah, también conocido como Rosh Ha-Shanah (Rosh (cabeza) Ha-Shanah (el año)) es “la cabeza del año”, es decir, el primer día del año nuevo del calendario rabínico; sin embargo, los meses siempre seguían contándose a partir del mes de Nisán (Ex. 12:1,2)¹⁷, dado que la correlación del año con las estaciones dependía de la luna nueva del mes de nissán en referencia a la cosecha de cebada. Pero el año civil y agrícola, como también los años sabáticos y de jubileo comenzaba según el cómputo más antiguo, en Tishri, el séptimo mes. La cita bíblica proveniente de una versión judía¹⁸ que nos habla de ese evento es la siguiente: “Speak to the children of Israel, saying: In the seventh month, on the first of the month, there shall be a rest day for you, a remembrance with shofar blast, a holy convocation” (Lev. 23:23,24). La misma referencia se encuentra en Núm. 29:1. Las palabras que hemos resaltado, shofar blast (sonido de shofar) de la traducción al inglés, no es una expresión que viene de una traducción directa del hebreo, es más bien un resultado del entendimiento judío del uso de cuerno de carnero. En el texto hebreo de Lev. 23:24 el término que aparece es *teruah*. La palabra hebrea *teruah*, que algunas versiones traducen como “trompeta”, como la edición de Katz, es un término que designa más bien un tipo específico de sonido emitido por el cuerno de carnero.

El asunto del sonido *teruah* (sonido cortado en varios pequeños sonidos)¹⁹, y de otro sonido llamado *tekiah* (sonido uniformemente prolongado), es un tanto complejo y se discute en varios lugares del Tratado de Rosh Hashanah, y los significados que se le atribuyen a esos sonidos son un tanto especulativos²⁰. En

17 La Misnah enseña que “son cuatro los comienzos del año. El primero de Nisán es el comienzo del año de los reyes y para las fiestas. El primero de Elul es el comienzo del año para el diezmo del ganado. R. Eliécer y R. Simeón opinan, en cambio, que es el primero de Tishri. El primero de Tishri es el comienzo del año en relación (al cómputo) de los años, a los años de remisión, a los años de jubileo, a la plantación (de árboles) y a los vegetales. El primero de Sevat es el primero del año con relación a los árboles según la escuela de Samay. La escuela de Hillel, sin embargo, opina que es el quince del mismo mes”. C. del Valle, Editor. La Misnah, Cap. 1.1 (Salamanca, España. Editorial Sígueme, 1997), p. 385 (cf. Rosh Hashanah 16a³).

18 Las citas bíblicas que en este trabajo están escritas en inglés se debe a que estoy usando la traducción que se ha hecho del hebreo por parte de la biblia hebrea The Stone Edition, The Artscroll Series. Editada por Rabbi Nosson Scherman. Publicada por Mesorah Publications, New York (1998). Debe notarse que sólo varía la numeración de los versículos de algunos salmos. Del resto usaré la Versión Reina Valera de 1960.

19 Técnicamente, hoy día, los especialistas en Talmud entienden que el sonido de *teruah* es un tipo de sonido entrecortado llamado “staccato sound”. Ver Nota 6, Rosh Hashanah 33b¹.

20 La Gemará afirma que se toca esos sonidos con el objeto de confundir a Satanás. Rosh Hashanah 16b¹. Ver, por ejemplo, la Nota 2 en donde se amplía el comentario de la Gemará.

otro lugar la Misnah discute detalles del toque de shofar: “The order of the shofar blast are three sets of three sounds each –tekiah, teruah, tekiah. La length of a tekiah is like three teruos, and the length of a teruah is like three whimpers”²¹. Hoy día, está completamente reglamentada la manera como tocar el shofar y emitir sus diferentes sonidos²².

En materia de traducción de los textos hebreos ya mencionados, a mi parecer, en la versión judía inglesa que estamos usando, se prefirió el uso de *shofar blast* en vez de *teruah* porque se tenía la intención de comunicar al lector la idea de fondo, que de algún modo se preserva con el uso de la frase *shofar blast*. Lamentablemente, las traducciones al español, al despojar al texto de la alusión al cuerno de carnero, oscurecen el verdadero significado del texto al traducir “bocina”, “trompetas” o “al son de trompetas” en vez de shofar o teruah, dando con ello una falsa imagen a quienes leen esos pasajes; pues vienen a la mente la imagen de las trompetas típicas de la música occidental. Aunque en esas versiones se hubiese dejado el término “bocina de cuerno de carnero”, aun así, no sería claro a la mentalidad occidental el significado del uso del shofar, pero dejaría abierta, en principio, la oportunidad de indagar sobre el uso y significado del shofar, posibilidad que pudiera ser mutilada, en principio, si deja el término “trompeta” en español o “trumpet” en inglés. En cualquier caso, lejos del uso del hebreo bíblico y fuera de un contexto bíblico-cultural judío, estaríamos imposibilitados de alcanzar la comprensión salvífica y mesiánica, y aun escatológica, que comunica el sonido del shofar dentro de la tradición judía²³.

Ahora nos vamos a avocar a discernir el significado que la antigua tradición judía le atribuye al sonido de *teruah*. La Gemará se pregunta: “... why do we sound a *teruah* on Rosh Hashanah? ... Sound a *teruah*? ... The Merciful One stated that Rosh Hashanah should include: A mention of a *teruah* blast!?”²⁴. Las discusiones talmúdicas que más abajo se presentan nos revelarán las ideas dominantes que estaban, –y están- en la mentalidad judía-ortodoxa en cuanto al uso de shofar.

21 Rosh Hashana 33b¹.

22 A. Hassan, Shuljan Aruj: Recopilación de las leyes prácticas y sus comentarios hasta los sabios contemporáneos según la tradición sefardí. (México. Editorial Jerusalem de México, 1989), pp. 239,240. El Shuljan Aruj es el código de leyes prácticas del judaísmo ortodoxo escritas por el Rabí Yosef Caro (1488- 1575).

23 De hecho, la tradición judía entiende, luego de una amplia reflexión sobre las Escrituras hebras, que el sonido del shofar es una señal favorable para el pueblo judío. Mekilta de Rabbí Ismael. Tratado Ba-Hodesh. Ver la Edición de T. Martínez Sáiz (Navarra, España. Editorial Verbo Divino. Biblioteca Midrásica, 1995), p. 296.

24 Rosh Hashanah 16a⁴.

Como ya citamos, la Gemará se maravilla acerca del porque el Eterno ordenó el toque de shofar en Yom Teruah: “why do we sound the shofar? ... The Merciful one said to sound it ...”²⁵. Entre las varias teorías que surgieron para dar explicación del sonido del shofar, la Gemará nos remite a una explicación sobre juicio y a un recordatorio de la experiencia de Abraham e Isaac en el monte Moriah²⁶. Estas dos explicaciones han prevalecido hasta hoy día como las más significativas lecciones extraídas de las reflexiones de los sabios judíos acerca del fascinante sonido del shofar²⁷.

La Gemará vincula la experiencia Abraham en el monte Moriah con el carnero del sacrificio: “Why do we blow with a shofar of a ram? ... The Holy One, Blessed is he, said: ...Blow before Me using a shofar of a ram so that I will remember for you sake the binding of Isacc the son of Abraham and I will consider it for you as if you had bound yourselves before me”²⁸.

Rashi (1040-1105), un rabino medieval, considerado el más grande comentarista de la Torá, citado en las versiones modernas del Talmud de Rosh Hashanah, respalda las aseveraciones de la Gemará²⁹; y en otro comentario afirma que “the shofar blast recall the supreme loyalty of Abraham and Isaac at the Akeidah [atadura] (Genesis 22: 1-19). The shofar –a ram’s horn- simbolizes the ram that Abraham offered in place of Isacc”³⁰. Es decir, el shofar es una referencia al carnero sustituto, ofrecido en lugar de Isaac. Estas citas explican a su vez el significado de conmemoración (*zajor*, en hebreo) que Rahsi le atribuye al primer día del séptimo mes (Lev. 23:23,24): un recordatorio de la experiencia de Abraham e Isaac y, que el toque del shofar tiene como propósito recordarlo, a fin de que se tome en cuenta a favor de Israel, según comenta Rashi, “el mérito espiritual de Itzjak, quien fue sustituido por un carnero”³¹.

Por su parte Maimónides (1194-1270), el más grande filósofo judío medieval, también conocido como Rambam, declara que el toque del *shofar* en ese día

25 Rosh Hashanah 16a⁴.

26 Rosh Hashanah 16b¹, 16b².

27 E. Kitov, Nosotros en el tiempo. (Buenos Aires; Argentina. Editorial Kehot Suramericana, 2000), Vol. 1, pp. 24-27

28 Rosh Hashanah 16a⁴.

29 Rosh Hashanah 16a⁴, Ver Nota 28.

30 The Churnash, Rabbi Nosson Schermam and Rabbi Meir Zlotwitz (New York. The Artscroll Series/Stone Edition by Mesorah Publications, 1994), p. 687.

31 La Torá con Rashi, traducción, elucidación y comentarios por A. Coffman. Tomo Vayikrá/Levítico. (Mexico, Editorial Jerusalem de Mexico, 2002), p. 421.

tiene la intención de obligarnos a hacer una reflexión sobre nuestras acciones y es también una exhortación a recordar a nuestro Creador³² Comentadores modernos como Rabí Abba Zvi Naiman, sigue las mismas ideas expresadas por Rashi y los sabios talmúdicos ya citados: “the ram’s horn evokes Abraham’s succes in passing the test, it is the preferred type of shofar to use en Rosh Hasahanah”³³. Por todas estas razones la tradición judía también a Rosh Hashanah se le conoce con el nombre de *Yom Teruah*, el día del teruah (día de clamor o de alerta)³⁴.

Vemos pues, que, ambas acepciones de *recordar* (el evento de Isaac en el monte Moriah) y de *estar alerta* podrían estar incluidas en la referencia de Lev. 23:24, las cuales convergen en un significado salvífico y de mayordomía en nuestra vida; al cual el sonido *teruah* emitido por el *shofar* nos llama la atención. En este último sentido, el toque de shofar viene a ser un llamado de alerta para todos los hombres³⁵. Esta segunda intención, del llamado de alerta (*teruah*) del toque de shofar en Yom Teruah, será abordado con mayor detalle a continuación.

En resumen, la emisión de ese sonido particular de *teruah* es entendido como un llamado a la conciencia de los hombres. En este sentido, el sonido de teruah por medio de un cuerno de carnero es un poderoso símbolo para mentalidad hebrea puesto que comunicaban eventos relacionados con la intervención salvífica de Ha-Shem, justo como lo menciona Rabbí Yismael (ver Ref. 23), y que mencionaremos en la próxima parte.

2. EL SONIDO DEL SHOFAR: JUICIO Y LIBERACIÓN

2.1. *Yom Teruah* y el día del juicio

Al comienzo de la sección anterior mencionamos las referencias que da la Torá en relación con el toque de shofar: en la promulgación de la Torá en el Sinaí y en la conquista de Jericó. En ambos eventos, El Eterno se reveló a sí mismo como un Dios de justicia (al proclamar su Torá y al destruir a Jericó), y al mismo tiempo como un Dios de misericordia (por condescender a manifestarse a todo un pueblo y por salvar a Rahab y a su familia). Así que, en primera instancia, el sonido de shofar aparece en conexión con eventos relacionados con la de idea de juicio (uno pasivo: al proclamar su Torá, y otro activo: al destruir a Jericó); no obstante

32 Maimónides, Leyes de Teshuvá 3, citado por E. Kitov, op. cit., pp. 22, 23.

33 Rosh Hashanah 16a, Ver Nota 28.

34 E. Schlesinger, op. cit., p. 116.

35 E. Kitov, op. cit., p. 23.

esos juicios, Ha-Shem también tuvo compasión por la gente (al revelarse al pueblo de Israel y al salvar a Rahab y su familia). Es por ello que el salmista declara: “cuando se toca el shofar Dios es enaltecido” (Sal. 47:6). Este Salmo, junto con otras que en breve mostraré, adquiere también importancia en un contexto de juicio.

La Misná³⁶ enseña que todos los hombres van juicio cuatro veces al año: “En cuatro momentos el universo es sometido a juicio: en la fiesta de Pascua, por razón del trigo, en la fiesta de las semanas, por razón del fruto de los árboles, en Año Nuevo [Rosh Ha-Shanah], todos los hombres que han venido al mundo pasan delante de El como un ejército, ya que está escrito: *Él ha plasmado todos los corazones y conoce a fondo todas sus obras* [Sal. 33:15], en la Fiesta de los Tabernáculos son juzgados por razón del agua”. Pero dentro de la concepción judía-ortodoxa del juicio el más importante es el juicio en Rosh Ha-Shanah o Yom Teruah porque en él se juzga el destino del hombre en un sentido que veremos más abajo.

De esta cita se desprende el simple hecho –y que se mantiene hasta el día de hoy que los eruditos judíos han entendido también a la convocatoria de Yom Teruah como un llamado a juicio para toda la humanidad; aunque la sabiduría judía admite que, “el carácter mismo de Día de Juicio del primero de Tishrei está asimismo oculto y no es mencionado explícitamente en la Torá”³⁷. En efecto, a pesar de que la Torá no habla de manera explícita de un día de juicio para Yom Teruah, es muy meritorio el esfuerzo de los rabinos en inferir este carácter de juicio en Rosh Ha-Shanah a partir de otras porciones de la Tanaj. En este contexto, como mostraremos más abajo, el sonido shofar (*teruah*) adquiere un carácter de alerta que advierte al pueblo de Israel que ha llegado la hora del juicio. Debido al carácter de juicio que se le atribuye a Yom Teruah, ese día también es conocido en toda la literatura judía bajo el nombre de *Yom Hadin* o día del juicio.

Ahora bien, si la Torá no contiene una enseñanza explícita en cuanto al juicio en Yom Teruah, ¿de dónde parten, o que porciones de la Tanaj toman los sabios judíos para inferir la idea de juicio en Yom Teruah? Ellos toman una porción de los Salmos en el cual se muestra una conexión con el toque de shofar de Lev. 23:24 con el novilunio que anuncia un *rosh hodesh* (comienzo de mes). Y es claro, la única festividad en toda la Torá que se anuncia la llegada del novilunio con sonido de shofar es justo Yom Teruah. El pasaje bíblico es: “Blow the shofar at moon’s renewal, at the time appointed for our festive day. Because it is a decree for Israel, a judgment [day] for the God of Jacob” (Sal. 81:4). De allí se concluye que, la festivi-

36 La Misná, Rosh Ha-shanah 1.2. (cf. Rosh Hashanah 16a³).

37 E. Kitov, op. cit., p. 11.

dad allí anunciada, Yom Teruah, es un día de juicio. En este contexto se hace más claro el significado ritual –y salvífico– del Salmo 104: 19: “He made the moon for festivals, the sun knows its destination”, el cual es un eco de Gen. 1: 14-18.

En concordancia con estas ideas, los sabios judíos proporcionan otro conjunto de porciones bíblicas en donde aparecen relacionadas el toque de shofar con un llamado de alerta. Por ejemplo, de Amós 3:6-8, se puede inferir que el sonido de shofar produce un estremecimiento en aquellos que lo escuchan, ya que anuncian, como ya sabemos, el día del juicio en Yom Teruah. Ahora bien, la revelación del juicio en Yom Teruah, anunciado por el toque de *teruah* del shofar, es un resultado de la misericordia divina que no hará nada sin que se lo revele a sus siervos los profetas” (Am. 3:7). La misma idea de juicio y sonido de shofar es mencionado, por ejemplo, Sof 1:12-18, Is. 58:1 y en Ez. 33: 4,5, en donde se hace tocar el shofar como un llamado de alerta de un juicio inminente para todos los hombres: Pero sólo el pueblo judío tiene el privilegio de conocer con antelación ese juicio³⁸; (y también la responsabilidad de anunciarlo al resto de los hombres).

Rabbi E. Kitov, explica que “todo lo vinculado a Rosh Hashanah tiene un elemento de ocultación”, al respecto cita otro tratado talmúdico y comenta:

El Talmud (Beitzá 16a) dice: Haced sonar el shofar en el [nuevo] mes, el momento de la ocultación. ¿Qué festividad tiene lugar cuando la luna nueva todavía está oculta? Rosh Hashaná. Todas las otras Festividades judías ocurren cerca o durante el período de luna llena (a mediados del mes hebreo), mientras Rosh Hashanah lo hace cuando la luna está oculta [Cuál es el significado de esto?] El pueblo judío se compara con la luna y está radiante en las Festividades ... pero en Rosh Hashanah disminuye su esplendor y oculta su grandeza ante el estremecimiento del día del juicio”³⁹.

38 En un diálogo con un Rabino en Bene Baraq, al tocar este punto que sólo Israel tenía el privilegio de conocer con tiempo tal juicio y también de prepararse, le comenté que esto me parecía injusto por cuanto el resto de los hombres no tenían información al respecto y la llegada del juicio los tomaría por sorpresa. Aquel Rabino simplemente me respondió: “Es que el pueblo de Israel ha hecho méritos”. No repliqué nada en aquella ocasión pero pienso que mi estimado Rabino ha subestimado el concepto de la gracia del Eterno y, parece haberla circunscrito de manera exclusiva al pueblo judío. Además de ello, tal postura evita la responsabilidad de anunciar a otros este juicio inminente cada año (si este fuera el caso) a fin de que ellos también tengan la oportunidad del arrepentimiento. Este es una de las dificultades que tiene, a mi parecer, la concepción judía ortodoxa de un juicio previo a la era mesiánica; asunto que abordaré en un próximo artículo.

39 E. Kitov, op. cit., p, 11.

En el tratado babilónico de Rosh Ha-Shanah, la Gemará estudia y comenta el tema del día del juicio en Yom Teruah (y temas relacionados) desde 16b hasta 18a. Aparte de ello, este tratado enseña que el juicio es entendido como uno de los atributos del Señorío del Eterno, quien tiene la potestad de traer a la memoria todas las obras de los hombres, sean buenas o malas con el objeto de examinarlas en Yom Teruah, el día del juicio⁴⁰. También los comentaristas medievales como Rashi, Abraham Ibn Ezra (1089-1164), y rabinos famosos modernos, como por ejemplo, Malbin (1809-1879)⁴¹, quien sigue por supuesto a la tradición talmúdica, identifican un día de juicio para Yom Teruah.

Por tanto, de acuerdo con el pensamiento talmúdico, y en esto existe unidad de criterios, desde Yom Teruah hasta Yom Kippur, la misericordia divina concede al hombre diez días para la aflicción y el arrepentimiento (Lev. 23: 27-30)⁴², por cuanto su destino final quedará sellado en el día de Yom Kippur. De hecho, en varios lugares, la Gemará explica que el hombre es juzgado en Yom Teruah y sellado en Yom Kippur⁴³. En virtud de esta comprensión, estos diez son conocidos en la tradición judía como “días de arrepentimiento (teshuvá)” o “yamim noarim” (“días terribles”).

Si, como hemos visto, entonces Yom Teruah es el día del juicio (Yom Hadin) y, por otra parte, Yom Kippur es el día de la purificación; así lo declara la Torá: “For this day he shall provide atonement for you to cleanse you; from all your sins before Hashem shall you be cleansed” (Lev. 16:30). Un aspecto ético importante a destacar en el veredicto de Yom Kippur queda explícito en la Mishná cuando afirma: “En el Día de la Expiación se absuelve de los pecados (cometidos) contra Dios, pero no de los pecados cometidos contra el prójimo, a menos que ya haya pedido perdón”⁴⁴. Así que, Yom Teruah y Yom Kippur forman una unidad, y un evento no se puede entender sin el otro. Y en este sentido, Yom Teruah debe ser concebido como el comienzo de Yom Kippur; es decir, el veredicto que se da en el Día de la Expiación se hace sobre la base del juicio previo (que comienza) en Yom Teruah. Esta es la enseñanza central que comunican estas dos festividades.

La Gemará además explica que Dios juzgará al mundo con justicia y misericordia. En efecto, citando el comentario de algunos rabinos, la Gemará observa que ellos coinciden en esta enseñanza. Por ejemplo, “It is written [Psalms 145:17]:

40 Rosh Hashanah 32a¹.

41 Migrot Guédolot. (New York, Feldheim Publisher, 2002), pp. 482,483.

42 E. Kitov, op. cit., pp. 51-56.

43 Rosh Hashanah 16a, 17b.

44 Mishná, Yoma 8:9.

Hashem is just in all His ways, indicating that God’s judgment is based on strict justice. But it is written at the end of that very verse: *and magnanimous in all His deeds*, implying that He judges mercifully⁴⁵. Con respecto a la actitud del pueblo judío ante el juicio, el tratado de Rosh Hashanah nos proporciona la siguiente explicación: “Los ángeles ministradores preguntaron a Dios: “Amo del universo, ¿por qué razón Israel no recita canciones de alabanza (Halel) en Rosh Hashanah y en Yom Kippur?”. Di_s contestó: “Cuando el Rey se sienta a juzgar, con los libros de la vida y de la muerte abiertos delante de Sí, ¿puede Israel entonar alabanzas?”⁴⁶. No obstante lo solemne y lo escrutador del juicio, los rabinos enseñan con mucha propiedad que el juicio no debe infundir miedo alguno; por el contrario, se invita a depositar confianza en la misericordia de Dios que juzgará favorablemente a su pueblo⁴⁷. De allí que el salmista exclame: “Praises to the people who know the shofar’ cry” (Sal. 89:16)⁴⁸. Note que este texto viene precedido de uno que habla de juicio y misericordia (Sal. 89:15).

El aspecto de la misericordia para este día de juicio está de nuevo en conexión con el carnero que sustituyó en el monte Moriah. De hecho, según interpreta Kitov, en armonía con la tradición talmúdica, “el propósito de hacer sonar el shofar es despertar la compasión de Di_s hacia los descendientes de Itzjak, quien fue presentado como sacrificio ante el altar”⁴⁹. Ambos aspectos, juicio, como venimos hablando, y misericordia, en relación con el carnero sustituto, tienen cabida en el evento del juicio de Yom Teruah⁵⁰. Otro rabino moderno también opina en esta misma dirección: “En Rosh Hashanah, el Rey hace Su aparición como Juez, pero también como Padre misericordioso, que desea atraernos e inspirar en nosotros la voluntad de remediar nuestra conducta, de tornar en Teshuvá”⁵¹. Este es un punto favorable en la enseñanza rabínica, en virtud de que preserva el equilibrio, con referencia a Di_s, entre juicio y misericordia; y con referencia al judío, entre el arrepentimiento y la confianza en el día del juicio⁵².

45 Rosh Hashanah 17b’.

46 Rosh Hashanah 32a.

47 Ibid.

48 Esto es parte del privilegio del pueblo judío al que hacía referencia un poco más arriba.

49 E. Kitov, op. cit., p. 26.

50 Y como parece recordarlo el apóstol Juan, 1 Juan 4:17.

51 A. Hassan, op. cit., 230.

52 Como parece recordarlo el apóstol Juan en 1 Jn 4:17.

2.2. El sonido del *teruah* y el año del jubileo

Por último, deseo mencionar brevemente lo siguiente. Aparte del uso del shofar –con emisión de sonido *teruah*– en Yom Teruah, es importante señalar que la Torá también lo menciona con relación al Yom Kippur del año del jubileo: “You shall sound a broken blast of the shofar, in the seventh month, on the tenth of the month; on the day of Atonement you shall sound the shofar throughout your land” (Lev. 25:9)⁵³. De igual manera, como en Lev. 23:24, el término *shofar* no aparece en este pasaje hebreo sino más bien *teruah*. Esta segunda mención es bastante significativa ya que introduce una distinción notable entre el toque de *teruah* en Yom Teruah, como una advertencia al juicio, como ya estudiamos, y el toque de *teruah* en el servicio del Yom Kippur, justo previo al jubileo de la tierra (Lv 25:1-17), en el cual se consagraba el reposo para la tierra Israel, y se decretaba la devolución de las tierras a sus dueños ancestrales y la liberación de los esclavos⁵⁴.

En otras palabras, en el año 49, de la cuenta de los reposos de la tierra cada siete años, para la época de otoño, se había de escuchar dos veces el shofar con sonido de *teruah*: (1) en Yom Teruah, proclamando un llamado a juicio, que es el juicio cíclico del cual venimos hablando, y

(2) nueve días después, en Yom Kippur, proclamando la terminación del juicio y el advenimiento del año del jubileo. Con respecto al toque de shofar con sonido de *teruah* en el Yom Kippur previo al jubileo, la tradición judía lo ha entendido como una alusión a la liberación final, es decir, la aparición del Mesías, el regreso de los exiliados y la resurrección de los muertos. De allí que en la tradición judía se dice que el shofar del Yom Kippur previo al jubileo es el “shofar del Mesías”, el cual parece estar aludido en varios escritos de los profetas, según la interpretación que ofrece el Midrash Rabbá⁵⁵ (ver, por ejemplo, 1 Sm 2:10, Is 27:13)⁵⁶.

53 Rosh Hášana 26a³. La nota 42 dice al respecto: “With regard to blowing shofar on Yom Kippur of the Jubilee Year [whence we derived the requirement of using shofar on Rosh Hashanah; see note 7 above], the Torá states (Leviticus 25:9): ... *And you sound a broken blast of the shofar*. The word *shofar* is expounded here to teach that the sound must issue from just one shofar, not from a combination of two or more. Based in this exegesis, the Gemará below (27b) rules that if one shofar is placed inside another so that when they are blown sound produced issues the two shofar together, the mitzvah has not been fulfilled”.

54 Rosh Hashanah 8b.

55 Lamentaciones Rabbah, 2:6. Ver la Edición de Soncino Press (New York, 1983), pp. 168.169.

56 Para un estudio más amplio de citas de fuentes rabínicas recomiendo la obra de M. Pérez Fernández, Tradiciones mesiánicas en el tárgum palestinese. (Valencia, Editorial Verbo Divino, 1981), pp. 86,87.

CONCLUSIONES

El tratado de Rosh Ha-shanah nos muestra que, para la tradición judía, y particularmente para la ortodoxa, el sonido de shofar en Yom Teruah es una fascinante revelación del amor del Eterno, que se muestra tanto en sus aspectos de misericordia y juicio. En Yom Teruah, convergen la justicia y la misericordia (Sal. 85:11), ya que los diez días que se conceden para el arrepentimiento es una oportunidad dorada para la confesión de las faltas (Núm. 5:7 y Prov. 28:13), faltas por las cuales el Juez pedirá rendición de cuentas, pero que pueden ser expiadas en Yom Kippur. El arrepentimiento que hablan los escritores bíblicos es una genuina constricción, una humillación (teshuvah) ante Ha-Shem, constricción y súplica que El atenderá misericordiosamente. Con esto queda establecido que Yom Teruah es el día del juicio; o más exactamente el comienzo del día del juicio el cual se cierra en Yom Kippur; los textos bíblicos citados y los extensos comentarios de los sabios judíos antiguos y modernos, parecen confirmarlo.

Hasta hoy día, esta enseñanza se mantiene; y en particular, la comunidad ortodoxa se concentran en las casas de oración (Beit Keneset) para la oración nocturna (arbit), dado que en Yom Teruah “ya se entró en el día del juicio”⁵⁷. En el día décimo día en Yom Kippur, un poco antes de la puesta del sol los ortodoxos se concentran en las sinagogas para hacer una oración final llamada Neilá, que significa “cierre de las puertas”, este ritual final “es el punto culminante de Kippur con el cierre del Juicio Divino”⁵⁸.

Pero el hecho que, este juicio sea para todo el mundo pero sólo el pueblo Israel está apercibido, introduce, a mi entender, un aspecto negativo en esta creencia del juicio cíclico previo a la aparición del Mesías. En un próximo artículo mostraré con mayores detalles de las algunas dificultades que, según mi juicio, están presentes en la concepción judío ortodoxa de un juicio en Yom Teruah.

Antes de finalizar, me gustaría mencionar algunos aspectos intrínsecos en la festividad de Yom Teruah, y también sus conexiones con ciertas instancias del Nuevo Testamento. El primero de ellos, como ya señalamos, Yom Teruah marca el final del servicio diario en el Lugar Santo, y por lo tanto el comienzo del ritual final en el Lugar Santísimo, en la festividad de Yom Kippur. Por tanto, el anuncio del juicio en Yom Teruah implica el cambio de ministerio del Santo al Santísimo en Yom Kippur. El segundo aspecto, y es claro en la literatura talmúdica y pos -

57 A. Hassan, op. cit., 232.

58 A. Hassan, op. cit., 257.

talmúdica, que ese juicio se realiza en el cielo, en ausencia de los juzgados y, que además, es un juicio que se realiza antes del Gran día del Juicio Final, identificado éste último, como mostramos en el próximo artículo, como uno que se realiza después de la resurrección de los muertos. En este sentido, el período de juicio que se inicia en Yom Teruah es un juicio pre-resurrección, antes de la era mesiánica, sólo que es cíclico, es decir, se repite todos los años hasta la venida del Mesías.

Por otra parte, en varios pasajes del Nuevo Testamento se anuncia la venida de un juicio (1 Pedro 4:17; Ap 14:6,7), y ante tal expectativa, Juan anima a los creyentes a tener confianza cuando ese día llegue (1 Juan 4:17). Es posible entonces, que una investigación más exhaustiva muestre una conexión precisa entre el anuncio del juicio –con misericordia– en Yom Teruah con sonido de shofar y las enseñanzas apostólicas del Nuevo Testamento.

Es extraordinaria también la conexión y distinción notable entre el toque de shofar en Yom Teruah y el del Yom Kippur que anuncia el jubileo; y dado que se entiende este último shofar como el “shofar del Mesías”, como ya mostramos, entonces creemos que hay una conexión con la “trompeta”⁵⁹ que tocará Yeshua, el Mesías, según lo explica 1 Ts 4:13- 17; alusión que también aparece en 1 Co 15:51,52. De aquí se deduce que el apóstol Pablo está invocando una antigua tradición judía, recogida en el Midrash sobre Lamentaciones que ya citamos⁶⁰, y se le aplica a Yeshua, en virtud que Yeshua se le ha revelado como el Mesías prometido en las Escrituras.

Por último, el sonido del shofar en Yom Teruah, a mi parecer como judío mesiánico⁶¹, tiene el propósito de recordarnos –al desplegar el significado evangélico del shofar–, las acciones de Dios en nuestro favor; del cual el carnero sustituto es un símbolo del Mesías (Jn 8:48-59), como lo ha interpretado la tradición cristiana desde siempre; y el sonido de shofar en Yom Teruah es además un llamado a la reflexión sobre nuestra vida, particularmente ante la expectativa de un juicio venidero.

Por último, esta investigación muestra que es posible comparar, y aun enriquecer, las interpretaciones clásicas acerca del juicio de las diversas confesiones del

59 Justo la palabra griega que se usa para trompeta en 1 Ts 4:13 es la misma que la Septuaginta usa para traducir la palabra “shofar”.

60 Lamentaciones Rabbah, 2:6. Ver la Edición de Soncino Press (New York, 1983), pp. 168.169.

61 Un judío creyente que Yeshua es el Mesías prometido en la Tanaj, que guarda el shabbat y las festividades, a diferencia de otros judíos que también creen en Yeshua como Mesías pero que se han asimilado a la cultura cristiana en cualquiera de sus corrientes.

cristianismo con los comentarios y observaciones de eruditos judíos provenientes de fuentes talmúdicas y escritos rabínicos antiguos y modernos. Esto lo abordaremos en un próximo artículo. Queda pendiente también un estudio que aborde algunas de las dificultades principales, que a mi juicio, presenta la concepción ortodoxa de un juicio pre-advenimiento de la era mesiánica.

AGRADECIMIENTOS

Este artículo fue posible gracias a la ayuda y orientación de un pariente y mi mejor amigo, Moshé Goldstein; quien aparte de suministrarme la literatura apropiada me ha recibido en su casa en Bene Baraq; Israel, durante las festividades de otoño. Esto no significa en ningún momento que él comparte mis puntos de vistas aquí expresados. Quiero extender mi agradecimiento a su esposa y al resto de sus hijos por el cariño y el respeto con el cual siempre he sido tratado. De igual manera agradezco a la Universidad del Zulia por permitir usar parte del tiempo de mi año sabático abril 2009-abril 2010, en el estudio del judaísmo ortodoxo.